

## Vertaling Participant report Nederlands KA1-studentenmobiliteit mbo (VET)

**Let op:** Deze vertaling is bedoeld voor studenten die het participant report moeten invullen na terugkomst van de buitenlandstage/bpv. Het report is online in het Engels (je krijgt hier een link voor per e-mail). Je kunt dan deze vertaling ernaast leggen zodat je de vragen goed snapt. Dit document kun je dus NIET invullen, dat moet je online doen via de link die je gekregen hebt!

### 1. Het doel van deze rapportage

Door het invullen van deze eindrapportage over je stage/bpv (mobility experience) geef je het Europese Erasmus+ programma belangrijke informatie zodat het programma verbeterd kan worden voor de toekomstige deelnemers.

*Alle persoonlijke gegevens in dit formulier zullen behandeld worden zoals beschreven in het reglement (EC) Nr 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de Europese Unie instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens. Deze rapportage, indien gesubmit, zal toegankelijk zijn tot de coördinerende instellingen, de nationale agentschappen en de Europese Commissie. Voor meer details verwijzen wij door naar de Specific Privacy statement.*

### 2. Identificatie van de deelnemer en algemene informatie

- 2.1 Voor- en achternaam
- 2.2 Emailadres, waar je in de toekomst op kan worden benaderd
- 2.3 Op welk niveau zat je tijdens je stage/bpv?
  - Leerling
  - Hoger-secundair beroepsonderwijs/beroepsopleiding (**MBO, alle niveaus**)
  - Post-secundair beroepsonderwijs/beroepsopleiding
  - Anders (bijvoorbeeld: **afgestudeerd mbo'er**)
- 2.4 Indien anders, graag uitleg
- 2.5 In welk leerjaar zit je?
- 2.6 Was je stage/bpv een verplicht onderdeel van je studie?
- 2.7 Is dit de eerste keer dat je gebruik maakt van het Erasmus+ programma of de voorganger (LLP) Leonardo da Vinci?
- 2.8 Wat waren je motivaties om stage/bpv te lopen in het buitenland?
  - Verbeteren van mijn vakinhoudelijke/professionele vaardigheden/competenties
  - Mogelijkheid om in het buitenland te wonen
  - Mogelijkheid om een andere taal te leren/te verbeteren
  - Mogelijkheid om nieuwe mensen te ontmoeten
  - Mogelijkheid om persoonlijke vaardigheden te ontwikkelen, zoals aanpassingsvermogen
  - Verhogen van mijn toekomstige inzetbaarheid in Nederland
  - Verhogen van mijn toekomstige inzetbaarheid in het buitenland
  - Mogelijkheid om ervaring op te doen bij verschillende leerpraktijken

- Mogelijkheid om te kiezen om een deel van mijn stage/bpv in een vreemde taal te doen
- De duur van de stage/bpv kwam goed uit
- De kwaliteit van de ontvangende instelling
- Een goede afstemming tussen de buitenlandse vakken en het leerplan van de thuisinstelling
- Beschikbare ondersteuning bij het vinden van huisvesting

### 3. Kwaliteit van de stage/bpv

3.1 De ontvangende instelling was:

- een MBO-school
- een bedrijf
- een combinatie van een MBO-school en een bedrijf

3.2 Hoe zou je de kwaliteit van het leren en lesgeven van de ontvangende instelling beoordelen

	Zeer goed	Goed	Redelijk	Niet goed	Slecht	Niet van toepassing
De kwaliteit van de inhoud van de opleiding						
De kwaliteit van de leermethoden						

3.3 Heb je kennis vergaard, vaardigheden of competenties ontwikkeld of professionele ervaring opgedaan die je niet zou hebben opgedaan in je thuisinstelling?

3.4 Hoe zou je de kwaliteit van de ondersteuning van zowel je thuisinstelling als de ontvangende instelling evalueren?

	Helemaal mee eens	Mee eens	Niet mee eens, niet oneens	Oneens	Helemaal niet mee eens	Niet van toepassing
Ik heb goede hulp gehad bij het vinden van een geschikte stageplek/bpv						
De organisatie waar ik stage/bpv gelopen heb, voldeed aan mijn behoeften						
Ik wist vooraf goed wat er van mij verwacht werd en wat ik wilde leren tijdens mijn stage/bpv in het buitenland						
De duur van mijn stage/bpv was lang genoeg om mijn						

doelstellingen te verwezenlijken						
De voorgestelde activiteiten werden direct gerelateerd aan mijn opleidingsdoelen						
Ik werd voorzien van de juiste materialen/apparatuur						
Ik wist wie me kon helpen met het uitvoeren en controleren van mijn stage/bpv						
Mijn thuisinstelling was behulpzaam tijdens mijn stage/bpv in het buitenland						

#### 4. Certificering en formele erkenning

- 4.1 Heb je voorafgaand aan je stage/bpv een leerovereenkomst\* getekend waarin de leerdoelen voor je stage/bpv staan vermeld?  
*(\*formele overeenkomst getekend door de student, de thuisinstelling en de ontvangende instelling, ook wel POK of learning agreement genoemd)*
- 4.2 Is je leerovereenkomst gewijzigd tijdens je stage/bpv?
- 4.3 Waarom is deze aangepast?
- De duur van mijn stage/bpv is verlengd
  - De stage/bpv die ik wilde doen was niet mogelijk/was in een andere taal dan afgesproken
  - Ik heb besloten om mijn stage/bpv te wijzigen
  - De ontvangende instelling eiste een aantal wijzigingen
  - Anders
- 4.4 Indien anders, graag uitleg
- 4.5 Waren de leerdoelen van je stage/bpv erkend? Heb je een certificaat o.i.d. gekregen voor de leerdoelen die je behaald hebt?
- 4.6 Zo ja, hoe zijn deze erkend?
- 4.7 Heb je een toets moeten doen bij je thuisinstelling na je stage/bpvperiode om je behaalde leerdoelen te laten erkennen? (bijvoorbeeld een taaltest)

#### 5. Talenkennis en taalkundige ondersteuning

- 5.1 Wat was de taal die je het meest gesproken hebt tijdens je stage/bpv?
- 5.2 Heb je het gevoel dat je je taalvaardigheden verbeterd hebt tijdens je stage/bpv?
- 5.3 Heb je gebruik gemaakt van taalkundige ondersteuning tijdens het leren van deze hoofdtaal?
- 5.4 Zo ja, welk soort taalkundige ondersteuning heb je gebruikt?
- Erasmus+ online taalservice
  - Taaltraining georganiseerd door de thuisinstelling
  - Taaltraining georganiseerd door de ontvangende instelling
  - Taaltraining georganiseerd door de thuisinstelling en de ontvangende instelling
  - Financiële ondersteuning voor zelfstudie (DVD/boeken)
  - Anders

- 5.5 Voor welke periode heb je de taalkundige ondersteuning ontvangen?
- Minder dan 1 week
  - Tussen de 1-3 weken
  - Tussen de 3 weken en 2 maanden
  - Tussen de 2-6 maanden
  - Langer dan 6 maanden
- 5.6 Ongeveer, voor hoeveel uren in totaal?
- Minder dan 10 uur
  - Tussen de 10-30 uur
  - Tussen de 30-50 uur
  - Meer dan 50 uur
- 5.7 Waarom heb je geen gebruik gemaakt van taalkundige ondersteuning?
- Ik heb er niet om gevraagd
  - Ik heb het niet nodig gehad, omdat mijn taalkennis van de desbetreffende taal goed was
  - Ik had er geen tijd voor
  - De thuis-/ontvangende instelling heeft het niet aangeboden
  - Anders
- 5.8 Geef aan in hoeverre je tevreden bent met de online taaltraining die door de Commissie aangeboden wordt

	Ze er te vre den	Te vre den	Nie t te vre den nie t on te vre den	On te vre den	Ze er On te vre den
Toegankelijkheid van de online service (technische aspecten)					
Gebruiksvriendelijkheid van de online test					
Gebruiksvriendelijkheid van de online taaltraining					
Moeilijkheidsgraad van de online training					
Online training aangepast aan mijn persoonlijke behoefte					
Kwaliteit van de feedback van de trainer					

- 5.9 Zijn je taalcompetenties, tijdens je stage/bpv, verbeterd ten opzichte van andere talen?
- 5.10 Wat waren de andere talen?

## 6. Persoonlijke ontwikkeling

6.1 Door mijn deelname aan deze activiteit, heb ik geleerd om (beter)...

	Helemaal mee eens	Mee eens	Niet mee eens, niet oneens	Oneens	Helemaal niet mee eens
logisch na te denken en conclusies te trekken (analytische vaardigheden)					
oplossingen te vinden in moeilijke of uitdagende situaties (probleem-oplossend vermogen)					
mijzelf creatief uit te drukken					
gebruik te maken van het internet, social media en computers. bijvoorbeeld voor mijn studie, werk en persoonlijke activiteiten					
te communiceren en mijzelf te uiten in mijn moedertaal					
een idee te ontwikkelen en deze in de praktijk te brengen					
de waarde te zien in de verschillende culturen					
samen te werken in teams					
taken en activiteiten te plannen en organiseren					

6.2 Na aan deze stage/bpv te hebben deelgenomen...

	Helemaal mee eens	Mee eens	Niet mee eens, niet oneens	Oneens	Helemaal niet mee eens
ben ik meer zelfverzekerd en overtuigd van mijn capaciteiten					
ken ik mijn sterke en zwakke kanten beter					

kan ik mijzelf beter aanpassen aan nieuwe situaties					
kan ik informatie beter verwerken en bekritisieren					
ben ik toleranter naar andermans waarden en gedrag					
sta ik meer open voor en ben ik nieuwsgieriger naar nieuwe uitdagingen					
heb ik de intentie om actiever deel te nemen aan sociale en politieke activiteiten					
ben ik meer geïnteresseerd in wat er dagelijks in de wereld gebeurt					
ben ik beter in staat om beslissingen te nemen					
ben ik beter in staat om samen te werken met mensen met verschillende achtergronden en culturen					
ben ik meer geïnteresseerd in Europese onderwerpen					
voel ik me meer Europeaan					
ben ik me meer bewust van de sociale, politieke concepten zoals democratie, justitie, gelijkheid, burgerschap, burgerrechten					
heb ik mijn vakinhoudelijke/professionele vaardigheden/competenties verbeterd					

## 7. Toekomstperspectieven van onderwijs, training en werk

7.1 Dankzij deze stage/bpv:

	Helemaal mee eens	Mee eens	Niet mee eens, niet oneens	Oneens	Helemaal niet mee eens
Geloof ik dat mijn kansen op een nieuwe of betere baan zijn vergroot					
Heb ik een beter idee over mijn professionele carrière en doelen					
Heb ik betere kansen op stage/bpv of banen in Nederland					
Ben ik beter in staat om taken met hoge verantwoordelijkheid over te nemen					

7.2 Op welke manier heeft je stage/bpv de manier waarop je je toekomstige werk ziet, veranderd?

	Helemaal mee eens	Mee eens	Niet mee eens, niet oneens	Oneens	Helemaal niet mee eens
Ik zie mezelf in de toekomst met een baan in het buitenland					
Ik zie mezelf in de toekomst met een baan in het land waar ik mijn stage/bpv gelopen heb					
Ik zou graag werken in een internationale context					

## 8. Praktische en Organisatorische regelingen

8.1 Hoe tevreden ben je over de ondersteuning inzake de visa-regeling?

	Zeer tevreden	Tevreden	Niet tevreden niet ontevreden	Ontevreden	Zeer Ontevreden
Ondersteuning van de thuisinstelling					
Ondersteuning van de ontvangende instelling					

8.2 Hoe tevreden ben je over de ondersteuning inzake de verzekering-regeling?

	Ze er te vreden	Tevreden	Niet te vreden niet ontevreden	Ontevreden	Ze er Ontevreden
Ondersteuning van de thuisinstelling					
Ondersteuning van de ontvangende instelling					

8.3 Was de selectieprocedure van de thuisinstelling eerlijk en transparant verlopen?

8.4 Was er sprake van gelijke behandeling bij de ontvangende instelling tijdens de duur van je stage/bpv?

8.5 Hoe zou je de mate van integratie beoordelen?

	Ze er goed	Goed	Redelijk	Niet goed	Slecht
In het dagelijkse leven bij de ontvangende instelling					
Met lokale studenten					
Met andere Erasmus+/international e studenten					

8.6 Hoe tevreden was je met de begeleiding en ondersteuning van de ontvangende instelling?

8.7 Hoe tevreden was je met de manier waarop de ontvangende instelling omging met vragen, klachten en problemen die tijdens je stage/bpv zijn voorgevallen?

8.8 Als je bovenstaande vragen met 'niet goed' of 'slecht' beantwoord hebt, vragen we je om hierover uitleg te geven.

## 9. Accommodatie en Infrastructuur

9.1 Hoe tevreden was je met de accommodatie waar je verbleef en de reisregelingen?

	Ze er te vreden	Tevreden	Niet te vreden niet ontevreden	Ontevreden	Ze er Ontevreden
De begeleiding die je ontvangen hebt tijdens het vinden van een accommodatie					
Je accommodatie					
Je reisregelingen					



9.2 Wat vond je van de faciliteiten bij de ontvangende instelling?

	Zeer goed	Goed	Redelijk	Niet goed	Slecht
Conditie in op de werkplek					
Klaslokaal					
Studeerruimtes					
Bibliotheek					
Toegankelijkheid tot computers					
Toegankelijkheid tot Internet en email					
Kantine/restaurant					

### 10. Kosten/vergoedingen

- 10.1 Heb je een Erasmus+ toelage/beurs ontvangen?
- 10.2 Wat was het totaal ontvangen bedrag? Dit kun je vinden in je POK/leerovereenkomst/learning agreement?
- 10.3 Heb je de betaling(en) op tijd, zoals vernoemd in het leerovereenkomst ontvangen?
- 10.4 Heb je andere financiële hulp gehad?
- 10.5 Welke andere financiële bronnen heb je geraadpleegd?
- Staats- en/of regionale subsidie
  - Extra bedrag vanuit de thuisinstelling
  - Parttime baan tijdens je buitenlandse stage/bpv
  - Staats- en/of regionale lening
  - Privégelden
  - Privé lening
  - Familie
  - Eigen spaargeld
  - Bijdrage van ontvangende organisatie
  - Andere bronnen
- 10.6 Wat was het bedrag dat je van de staat of regionaal hebt ontvangen?
- 10.7 Wat waren ongeveer de kosten van je stage periode/bpv?
- 10.8 Tot hoeveel procent heeft de Erasmus+ toelage je totaalkosten bekostigd tijdens je stage/bpvperiode?
- 10.9 Was er een deel van je Erasmus+ toelage naar een ander bedrijf overgeschreven om je reis-/accommodatie-/woonkosten te organiseren?
- 10.10 Was dit goed vermeld in de leerovereenkomst?
- 10.11 Weet je hoeveel je ongeveer betaald hebt voor je heen- en terugreis?
- 10.12 Hoeveel heb je ongeveer betaald voor je heen- en terugreis?

### 11. Conclusies, persoonlijke opmerkingen en aanbevelingen

- 11.1 indien je dat wenst, kun je hieronder eventuele aanvullende informatie, observaties, opmerkingen of aanbevelingen noteren die nuttig voor toekomstige projecten kunnen zijn, evenals aan het Nationale Agentschap of de Europese Commissie.

## **12. Publicatie en gebruiksrecht van de informatie en van het emailadres**

- 12.1 Ik ben het eens dat (delen van) dit rapport kan worden gepubliceerd en ter beschikking van het grote publiek.
- Ja, met mijn naam en emailadres
  - Ja, maar geanonimiseerd
  - Nee
- 12.2 Ik ben het eens dat mijn emailadres later zal worden gebruikt om me te contacteren voor verdere studies met betrekking tot de inhoud van dit eindrapport of met betrekking tot het Erasmus+ programma en EU-zaken.